



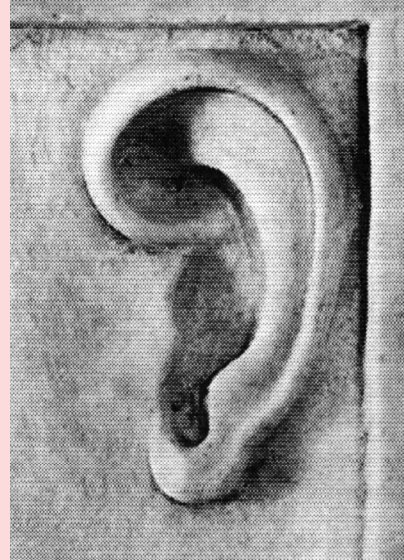
As exhibition titles succeeded one another, in search of a formula that wouldn't settle anything, a volatile title-phenomenon, a mood, a title that would neither describe nor indicate its intentions, a title that would leave room for a bare experience of the exhibition, Elena was overtaken by a clear blue fear that things may never touch, Hagar by a vague green fear that she may no longer see the exhibition.

Seeing that we no longer heard each other, I sent them the image of an offering, given by a certain Cutius to Asklêpiós, thanking him for restoring his lost hearing, a small square bas-relief showing a geometrical structure framing two ears sculpted in marble, most likely those of Cutius. Two ears facing one another, not only hearing but also speaking. Two ears saying thank you.

Hagar's vision cleared, Elena saw things touch again. They began to see new colours floating in space, phenomena, images and affects, a song, a laser beam, a window reflection, the hysteria of electric light, wind in hair, a hand caressing a screen, a scientific conversation. They began to see new colours that sporadically bind themselves to a body, an object, an oversize paper sculpture, a lamp named Billy, an apathetic stone, a ruby, a machine or its technology, sometimes asking:

What forces hide behind words and things? What do you see behind your closed eyelids? Do you know how it is to be transparent?

—E.T.



This leporello is published on the occasion of the group exhibition *Βετικσειν Εακλ, Πλεικ @βιβουκλ*, with Elena Narbutaitė and Hagar Schmidhalter, curated by Elfi Turpin, and presented at @Rd@ Alsace from February 16 to May 10, 2020. The exhibition is open from Tuesday to Sunday, 2 to 6pm. It is closed on May 1st. Guided visits are organised every Saturday and Sunday at 3pm. Free entrance.

Βετικσειν Εακλ, Πλεικ @βιβουκλ is organised by Elfi Turpin, director; Camille Hadey, head of administration and events; Thomas Patier, head of exhibitions; Richard Neyroud, head of educational services and communication; Antoine Aupetit, head of mediation; Léonie Decrind and Solange Dupé, voluntaries of civic services; Thierry Liégeois and John Mirabel, technicians.

This leporello is designed by Charles Mazé & Coline Sunier. The text is written by Elfi Turpin and translated by Thomas Patier. The image is a detail of the ex-voto given by Cutius Gallus to Asklēpiōs in gratitude for his hearing recovery.

@Rd@ Alsace, Elena Narbutaitė and Hagar Schmidhalter warmly thank Pascale Brügger at Fotolabor (Basel), Carré d'art (Nîmes), GB-Plexi (Oberwil), Bianca Glazebrook, Martina Kausch, Senam Okudzeto, Francisco Salas at PM8 Gallery (Vigo), Fabrizia Vecchione, Austė Zdančiūtė, as well as *Αμικλ du @Rd@ Alsace*, Club d'entreprises partenaires and the technical services of the City of Altkirch.

The exhibition is organised with the support of Lithuanian Cultural Institute, Pro Helvetia—Swiss Arts Council, as well as Division of Cultural Affairs, Canton of Basel-Stadt. @Rd@ Alsace is supported by: Ville d'Altkirch, Conseil Départemental du Haut-Rhin, Région Grand Est, DRAC Grand Est—Ministère de la Culture.

@Rd@ Alsace, Centre rhéna d'art contemporain, is located in Altkirch, France, at 18 rue du Château. Contact @Rd@ Alsace at +33 (0)3 89 08 82 59. Access the future, present and past of @Rd@ Alsace via www.cracalsace.com.